

# DEĊIŻONIJIET

## DEĊIŻJONI DELEGATA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/708

tal-15 ta' Frar 2019

**li tissupplimenta d-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward id-determinazzjoni ta' setturi u sottosetturi meqjusa li jinsabu f'riskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-perjodu 2021–2030**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi sistema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Unjoni u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10b(5) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2003/87/KE tipprevedi li l-irkantar ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra huwa l-prinċipju bażiku fl-ambitu tas-sistema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra fl-Unjoni (EU ETS).
- (2) Il-Kunsill Ewropew ta' Ottubru 2014 ikkunsidra li jentieg li l-allokazzjoni mingħajr hlas ma tiskadix u li l-miżuri eżistenti jenhtieg ikomplu wara l-2020 biex jipprevenu r-riskju tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju minhabba l-politika dwar it-tibdil fil-klima, sakemm ma jitwettqux sforzi komparabbli f'ekonomiji ewlenin oħra. Sabiex il-benefiċċju ambjentali tat-tnaqqis tal-emissjonijiet fl-Unjoni jiġi ppreżervat filwaqt li l-miżuri meħudin minn pajjiżi terzi ma jipprovdux lill-industrija b'inċentivi komparabbli biex jitnaqqsu l-emissjonijiet, l-allokazzjoni tranżizzjonali mingħajr hlas jenhtieg tkompli għall-installazzjonijiet fis-setturi u s-sottosetturi li jinsabu f'riskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju.
- (3) L-esperjenza li ngabret matul it-tħaddim tal-EU ETS ikkonfermat li s-setturi u s-sottosetturi huma esposti għal livelli differenti ta' riskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, u li l-allokazzjoni mingħajr hlas ippreveniet ir-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Filwaqt li whud mis-setturi u s-sottosetturi jistgħu jitqiesu li huma esposti għal riskju oġġha ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, oħrajn jistgħu jgħaddu sehem konsiderevoli tal-ispejjeż tal-kwoti għall-kopertura tal-emissjonijiet tagħhom lill-prezzijiet tal-prodotti mingħajr ma jtilfu s-sehem fis-suq, b'mod li jgarrbu biss il-parti li jifdal tal-ispejjeż sabiex ikunu esposti għal riskju baxx ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Sabiex jiġi indirizzat ir-riskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, il-paragrafu 5 tal-Artikolu 10b tad-Direttiva 2003/87/KE jipprevedi li l-Kummissjoni għandha tiddetermina lista ta' setturi u sottosetturi meqjusa li huma esposti għal riskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Dawk is-setturi u sottosetturi għandhom jirċievu kwoti mingħajr hlas ta' 100 % tal-kwantità determinata skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE.
- (4) Bid-Deciżjoni 2014/746/UE tagħha <sup>(2)</sup>, il-Kummissjoni ddeterminat lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-perjodu mill-2015 sal-2019. Bid-Direttiva (UE) 2018/410 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, il-validità tal-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju ġiet estiża sal-31 ta' Diċembru 2020.
- (5) L-Artikolu 10b tad-Direttiva 2003/87/KE jistabbilixxi l-kriterji għall-valutazzjoni abbażi ta' data mit-tliet snin kalendarji l-aktar reċenti disponibbli. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni użat data mis-snin 2013, 2014 u 2015 peress li, fiż-żmien tal-valutazzjoni, id-data mill-2016 kienet disponibbli biss għal xi whud mill-parametri.

<sup>(1)</sup> ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32.

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 2014/746/UE tas-27 ta' Ottubru 2014 li tiddetermina, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, lista ta' setturi u subsetturi meqjusa li huma esposti għal riskju sinifikanti ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-perjodu mill-2015 sal-2019 (ĠU L 308, 29.10.2014, p. 114)

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva (UE) 2018/410 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2018 li temenda d-Direttiva 2003/87/KE biex jiżiedu t-tnaqqis kosteffettiv tal-emissjonijiet u l-investimenti għal emissjonijiet baxxi ta' karbonju, u d-Deciżjoni (UE) 2015/1814, ĠU L 76, 19.3.2018, p. 3.

- (6) Sabiex tiġi stabbilita l-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-2021-2030, il-Kummissjoni vvalutat ir-riskju tar-rilokazzjoni tal-karbonju tas-setturi u tas-sottosetturi fil-livell NACE-4 tal-klassifikazzjoni statistika tal-attivitajiet ekonomiċi fl-Unjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*). Il-livell NACE-4 huwa l-livell bl-aħjar disponibbiltà tad-data li tiddefinixxi s-setturi b'mod preċiż. Settur huwa indikat f'livell ta' 4 ċifri tal-klassifikazzjoni NACE, filwaqt li sottosettur huwa indikat f'livell ta' Prodcod b'6 jew 8 ċifri, jiġifieri l-klassifikazzjoni ta' oġġetti użati għall-istatistika dwar il-produzzjoni industrijali fl-Unjoni, li ssegwi direttament mill-klassifikazzjoni NACE.
- (7) Il-valutazzjoni tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju twettqet f'żewġ stadji. Għall-valutazzjoni kwantitattiva tal-ewwel livell fil-livell NACE-4, settur jitqies li huwa friskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju jekk "l-indikatur ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju" jaqbeż il-limitu ta' 0,2 stabbilit fl-Artikolu 10b(1) tad-Direttiva 2003/87/KE. Għal għadd limitat ta' każijiet li jissodisfaw kriterji ta' eliġibbiltà stabbiliti b'mod ċar speċifikati fil-paragrafi 2 u 3 tal-Artikolu 10b tad-Direttiva 2003/87/KE, twettqet "valutazzjoni tat-tieni livell", jew bhala valutazzjoni kwalitattiva bi kriterji speċifikati jew bhala valutazzjoni kwantitattiva f'livell diżaggregat.
- (8) Skont l-Artikolu 10b tad-Direttiva 2003/87/KE, l-indikatur ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju ġie kkalkulat billi l-intensità tal-kummerċ tas-settur ma' pajjiżi terzi ġie multiplikat bl-intensità tal-emissjonijiet tas-settur.
- (9) Skont l-Artikolu 10b tad-Direttiva 2003/87/KE, l-intensità tal-kummerċ ma' pajjiżi terzi ġiet ikkalkulata bhala l-proporzjon bejn il-valur totali tal-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi flimkien mal-valur tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi u d-daqs totali tas-suq għaż-Żona Ekonomika Ewropea (il-fatturat totali flimkien mal-importazzjonijiet totali minn pajjiżi terzi). Il-Kummissjoni vvalutat l-intensità tal-kummerċ għal kull settur u sottosettur abbażi tad-data rrappurtata mill-Eurostat fil-bażi tad-data Comext. Il-Kummissjoni tqis li din hija l-aktar data kompluta u affidabbli dwar il-valuri totali tal-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi u tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, kif ukoll dwar il-fatturat annwali totali fl-Unjoni.
- (10) L-intensità tal-emissjonijiet ġiet ikkalkulata bhala l-ammont totali tal-emissjonijiet diretti u indiretti għas-settur ikkonċernat, diviż bil-valur miżjud gross, u huwa mkejjejl f'kg ta' CO<sub>2</sub> diviżi b'euro. Il-Kummissjoni tqis ir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea bhala l-aktar sors preċiż u trasparenti ta' data dwar l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> fil-livell tal-installazzjonijiet u għalhekk dan intuża biex jiġu kkalkulati l-emissjonijiet diretti għas-setturi. L-installazzjonijiet ġew attribwiti lil setturi fil-livell NACE-4 abbażi ta' informazzjoni fil-livell tal-installazzjonijiet ipprovduta mill-Istati Membri fil-miżuri nazzjonali ta' implimentazzjoni pprezentati skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2003/87/KE u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/278/UE (†). Fir-rigward tal-istima tal-valur gross miżjud fil-livell settorjali, intużat data mill-istatistika strutturali tal-Eurostat dwar in-negozju, peress li din hija meqjusa bhala l-aktar sors preċiż.
- (11) Sabiex jiġu ddeterminati l-emissjonijiet indiretti, id-data dwar il-konsum tal-elettriku miġbura direttament mill-Istati Membri hija meqjusa bhala l-aktar sors affidabbli minhabba n-nuqqas ta' disponibbiltà ta' data fil-livell tal-EU-28. Il-fattur tal-emissjonijiet tal-elettriku jintuża biex il-konsum tal-elettriku jiġi kkonvertit f'emissjonijiet indiretti. Il-Kummissjoni użat il-medja tat-tahlita ta' generazzjoni tal-elettriku tal-UE bhala l-valur ta' referenza. Dan huwa bbażat fuq l-ammont annwali kumplessiv ta' emissjonijiet tal-Unjoni mis-settur tal-enerġija li jirrapprezenta s-sorsi kollha ta' generazzjoni tal-elettriku fl-Ewropa, diviż bl-ammont korrispondenti ta' generazzjoni tal-elettriku. Il-fattur tal-emissjonijiet tal-elettriku ġie aġġornat biex iqis id-dekarbonizzazzjoni tas-sistema tal-elettriku u s-sehem dejjem akbar ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli. Il-valur il-ġdid jenhtieg li jiġi referenzjat għall-2015, li huwa allinjat mad-data għat-tliet snin kalendarji l-aktar reċenti disponibbli (2013-2015). Il-valur aġġornat huwa ta' 376 gramma ta' diossidu tal-karbonju għal kull kWh.
- (12) L-Artikoli 10b(2) u (3) tad-Direttiva 2003/87/KE jipprevedu regoli dettaljati għall-eliġibbiltà ta' setturi u sottosetturi speċifiċi għat-tieni valutazzjoni, f'każ li ma jissodisfawx il-kriterju ewlieni ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-inklużjoni fil-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. F'każijiet fejn l-indikatur ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju kien bejn 0,15 u 0,2, setgħet intalbet valutazzjoni kwalitattiva minn settur li kellha titwettaq skont il-kriterji deskritti fl-Artikolu 10b(2) ta' dik id-Direttiva. Skont l-Artikolu 10b(3), setturi u sottosetturi b'intensità ta' emissjonijiet oġhla minn 1,5 kienu eliġibbli biex japplikaw għal valutazzjoni kwalitattiva jew għal valutazzjoni kwantitattiva f'livell diżaggregat (f'livell ta' Prodcod b'6 jew 8 ċifri). Setturi u sottosetturi li għalihom l-allokazzjoni mingħajr hlas tiġi kkalkulata fuq il-bażi tal-valuri referenzjarji tar-raffineriji wkoll kienu eliġibbli biex japplikaw għaż-żewġ tipi ta' valutazzjoni. Dawk is-setturi u sottosetturi elenkati fil-punt 1.2 tal-Anness tad-Deciżjoni 2014/746/UE kienu eliġibbli biex jipprezentaw applikazzjonijiet għal valutazzjoni kwantitattiva f'livell diżaggregat.

(\*) Ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Dicembru 2006 li jstabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Revizjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (GUL 393, 30.12.2006, p. 1).

(†) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 2011/278/UE tas-27 ta' April 2011 li tiddetermina regoli tranżitorji madwar l-Unjoni kollha għal allokazzjoni armonizzata mingħajr hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GUL 130, 17.5.2011, p. 1).

- (13) Bejn Novembru 2017 u Frar 2018 saret konsultazzjoni online li matulha l-partijiet ikkonċernati ġew mistiedna jipprovdu opinjonijiet dwar l-għażliet metodoloġiċi għad-determinazzjoni tal-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Ir-rispondenti ġeneralment kienu favur valutazzjonijiet tat-tieni livell li jkunu robusti, ġusti u trasparenti daqs il-valutazzjonijiet kwantitattivi tal-ewwel livell, u esprimew appoġġ għal qafas ta' valutazzjoni uniformi li jinvolvi lill-partijiet ikkonċernati. Saru erba' laqgħat biex tithejja l-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju u biex tithejja hidma ulterjuri rigward il-valutazzjonijiet li għandhom jitwettqu mal-Istati Membri u mal-partijiet ikkonċernati bejn Frar u Mejju 2018.
- (14) Twettqet valutazzjoni tal-impatt <sup>(6)</sup> biex jiġi żgurat li l-valutazzjonijiet tal-ewwel livell u l-valutazzjonijiet tat-tieni livell għal-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju 2021-2030 jitwettqu b'mod komparabbli, jiġifieri li z-żewġ valutazzjonijiet jiżguraw li jiġu identifikati biss is-setturi friskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Il-valutazzjoni tal-impatt iffukat fuq l-għażliet operattivi relatati mal-qafas tal-valutazzjoni tat-tieni livell.
- (15) Fit-8 ta' Mejju 2018 ġiet ippubblikata lista preliminari ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-2021-2030 <sup>(7)</sup>, flimkien ma' dokumenti ta' gwida tal-qafas tal-Kummissjoni għal valutazzjonijiet kwalitattivi u għal valutazzjonijiet kwantitattivi diżaggregati <sup>(8)</sup>.
- (16) Il-valutazzjonijiet ibbażati fuq il-kriterji stabbiliti fl-Artikoli 10b(2) u (3) tad-Direttiva 2003/87/KE twettqu fuq għadd ta' setturi li ma tqisux li jinsabu friskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju abbażi tal-kriterji kwantitattivi stabbiliti fl-Artikolu 10b(1).
- (17) Il-Kummissjoni vvalutat total ta' 245 settur industrijali klassifikati taħt it-taqsimiet "Xogħol fil-minjieri u fil-barrieri" u "Manifattura" tal-klassifikazzjoni NACE. Is-setturi u s-sottosetturi elenkati fil-punt 1 tal-Anness ta' din id-Deciżjoni jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 10b(1) tad-Direttiva 2003/87/KE u jenhtieg li jitqiesu li jinsabu friskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju.
- (18) Il-valutazzjonijiet kwalitattivi, ibbażati fuq il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 10b(2) u 10b (3) tad-Direttiva 2003/87/KE, twettqu fir-rigward ta' għadd ta' setturi. Fil-każ tas-setturi: "Estrazzjoni tal-melħ" (kodiċi NACE 0893), "Irfinar ta' tessuti" (kodiċi NACE 1330), "Manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi bażiċi" (kodiċi NACE 2110), "Manifattura ta' oġġetti tad-dar u tat-tiżjin magħmula miċ-ċeramika" (kodiċi NACE 2341), "Manifattura ta' tagħmir sanitarju taċ-ċeramika" (kodiċi NACE 2342) u "Manifattura ta' briks, madum u prodotti tal-kostruzzjoni, magħmula mit-tafal moħmi" (kodiċi NACE 2332) ġie konkluż li z-żieda ta' dawk is-setturi fil-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju hija ġustifikata. Għalhekk, jenhtieg li dawk is-setturi jitqiesu li huma friskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-perjodu 2021-2030.
- (19) Fil-każ tas-settur "Estrazzjoni tal-linjite mill-minjieri" (kodiċi NACE 0520), il-valutazzjoni kwalitattiva li twettqet identifikat għadd ta' nuqqasijiet, inkluż il-fatt li s-settur ma jistax jitqies li jintlaqat minn spejjeż diretti relatati mal-emissjonijiet u minn dubji dwar ir-rabta li saret bejn il-kompetizzjoni fi hdan l-Unjoni minn sorsi oħra ta' fjuwil u r-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Intweriet xi kompetizzjoni reġjonali minn impjanti tal-enerġija tal-linjite barra mill-Unjoni, għalkemm il-valutazzjoni mal-Unjoni kollha tikkonferma l-esponiment limitat hafna għall-kompetizzjoni esterna. Għalhekk ġie konkluż li z-żieda ta' dan is-settur mal-lista ta' setturi u sottosetturi meqjusa li huma esposti għal riskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju mhijiex ġustifikata.
- (20) Waslu tliet applikazzjonijiet minn setturi li mhumix inklużi fil-lista preliminari ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju: "Estrazzjoni ta' gass naturali" (kodiċi NACE 0620), "Manifattura ta' prodotti tal-ġibs għal għanijiet ta' kostruzzjoni" (kodiċi NACE 2362) u "Ikkastjar ta' metalli hfief" (kodiċi NACE 2453). Il-valutazzjoni ta' dawn l-applikazzjonijiet iffokat fuq l-eligibbiltà tagħhom li jkunu fil-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju abbażi ta' valutazzjoni kwantitattiva tal-ewwel livell fil-livell NACE-4. Id-data uffiċjali uzata biex jitwettqu l-valutazzjonijiet tal-ewwel livell ġiet komunikata lill-partijiet ikkonċernati, u tqieset robusta biżżejjed għall-pubblikazzjoni tal-lista preliminari tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Il-Kummissjoni eżaminat l-informazzjoni addizzjonali pprovduta mit-tliet setturi fl-applikazzjonijiet tagħhom u ma tqisx li dan jiġġustifika tibdil fil-pożizzjoni inizjali. Dawk is-setturi għadhom ma jitqisux li jinsabu friskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, peress li l-indikaturi rilevanti ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju ma jaqbūx il-limitu ta' 0,2 stabbilit fl-Artikolu 10b(1) tad-Direttiva 2003/87/KE. Barra minn hekk, dawn is-setturi għadhom ma jissodisfawx il-kriterji ta' eligibbiltà għal valutazzjonijiet ulterjuri kif stipulat fl-Artikolu 10b(2) u 10b(3) tad-Direttiva 2003/87/KE.
- (21) Twettqu valutazzjonijiet kwantitattivi diżaggregati fuq għadd ta' sottosetturi abbażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 10b(1) u (3) tad-Direttiva 2003/87/KE. Fil-każ tas-sottosetturi: "Kawlina u tafal iehor bil-kawlina" (kodiċi Prodcom 08.12.21), "Patata frizata, ippreparata jew ipprezervata (inkluż patata msajra jew nofs sajran fiż-żejt u mbagħad frizata; minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku)" (kodiċi Prodcom 10.31.11.30), "Patata mnixxa f'forma ta' dqiq, dqiq mithun ohxon, laqx; granuli u pellets" (kodiċi Prodcom 10.31.13.00), "Polpa u pejst tat-tadam, koncentrat" (kodiċi Prodcom 10.39.17.25), "Trab ta' halib xkumat" (kodiċi Prodcom 10.51.21), "Trab ta' halib shih" (kodiċi Prodcom 10.51.22), "Kaseina" (kodiċi Prodcom 10.51.53), "Lattożju u xropp tal-lattożju" (kodiċi Prodcom 10.51.54), "Xorrox u xorrox mibdul tat-trab, imrammel jew f'forom oħra solidi, kemm jekk koncentrat

<sup>(6)</sup> Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni SWD(2019) 22.

<sup>(7)</sup> L-Avviż tal-Kummissjoni — Lista tar-Rilokazzjoni tal-Emissjonijiet tal-Karbonju, preliminari, 2021–2030 (ĠU C 162, 8.5.2018, p. 1).

<sup>(8)</sup> [https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/ets/allowances/leakage/docs/framework\\_for\\_qualitative\\_assessments.pdf](https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/ets/allowances/leakage/docs/framework_for_qualitative_assessments.pdf) [https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/ets/allowances/leakage/docs/framework\\_for\\_disaggregated\\_assessments.pdf](https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/ets/allowances/leakage/docs/framework_for_disaggregated_assessments.pdf)

kif ukoll jekk ihaddan sustanza li tagħmlu iżjed helu” (kodiċi Prodcom 10.51.55.30), “Hmira tal-furnara” (kodiċi Prodcom 10.89.13.34), “Enamel u lostru vitrifabbli, engobes (slips) u preparazzjonijiet simili għaċ-ċeramika, l-enamel jew ħġieġ” (kodiċi Prodcom 20.30.21.50), “lostri likwidi u preparazzjonijiet simili; ħġieġ frit u ħġieġ iehor f’forma ta’ trab; granulat jew laqx” (kodiċi Prodcom 20.30.21.70) u “Partijiet tal-ħadid ifforgati ta’ dada miftuħa għal xaftijiet ta’ trasmissjoni, kamxafts, krankxafts u krankijiet, eċċ.” (kodiċi Prodcom 25.50.11.34) ġie konkluż li ż-żieda ta’ dawk is-sottosetturi mal-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju hija ġustifikata. Għalhekk, jenhtieg li dawk is-sottosetturi jitqiesu li huma esposti għal riskju ta’ rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-perjodu 2021-2030.

- (22) Fil-każ tas-sottosetturi “Pejst tal-kawkaw, sew jekk bix-xaħam imnehhi minnu u sew jekk le” (kodiċi Prodcom 10.82.11), “Butir, xaħam u żejt tal-kawkaw” (Kodiċi Prodcom 10.82.12) u “Trab tal-kawkaw, mingħajr żieda ta’ zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu” (Kodiċi Prodcom 10.82.13), il-valutazzjonijiet diżaggregati kwantitattivi li twettqu identifikaw għadd ta’ devjazzjonijiet mill-metodoloġija armonizzata li jwasslu għal riskji ta’ sopravalutazzjoni sinifikanti tal-indikatur tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Għalhekk ġie konkluż li ż-żieda ta’ dawk is-sottosetturi mal-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju mhijiex ġustifikata.
- (23) Peress li l-lista tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għandha tkun valida għall-perjodu 2021-2030, din id-Deciżjoni jenhtieg li tapplika mill-1 ta’ Jannar 2021,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Is-setturi u s-sottosetturi elenkati fl-Anness għandhom jitqiesu li huma f’riskju ta’ rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-perjodu 2021-2030.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandha tapplika mill-1 ta’ Jannar 2021.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta’ Frar 2019.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

## ANNEX

**Setturi u sottosetturi li, skont l-Artikolu 10b tad-Direttiva 2003/87/KE, huma meqjusa li huma  
friskju ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju**

**1. Abbażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 10b(1) tad-Direttiva 2003/87/KE**

Kodiċi NACE	Deskrizzjoni
0510	Estrazzjoni ta' faham iebes mill-minjieri
0610	Estrazzjoni ta' żejt mhux raffinat
0710	Estrazzjoni ta' minerali tal-hadid
0729	Estrazzjoni ta' minerali oħra ta' metalli mhux ferrużi mill-minjieri
0891	Estrazzjoni ta' minerali kimiċi u fertilizzanti mill-minjieri
0899	Estrazzjonijiet oħra mill-minjieri u l-barrieri m.k.b.
1041	Manifattura ta' żjut u xahmijiet
1062	Manifattura ta' lamti u prodotti oħra tal-lamtu
1081	Manifattura ta' zokkor
1106	Manifattura ta' xghir
1310	Thejjija u għażil ta' fibri tat-tessuti
1395	Manifattura ta' oġġetti mhux minsuġa u oġġetti oħra magħmula minn oġġetti mhux minsuġa, għajr ilbies
1411	Manifattura ta' hwejjeġ tal-gilda
1621	Manifattura ta' folji tal-veneer u pannelli tal-injam
1711	Manifattura ta' polpa
1712	Manifattura ta' karta u kartun
1910	Manifattura ta' prodotti tal-forn tal-kokk
1920	Manifattura ta' prodotti tal-petroleum raffinat
2011	Manifattura ta' gassijiet industrijali
2012	Manifattura ta' kuluranti u pigmenti
2013	Manifattura ta' prodotti kimiċi bażiċi inorganici oħra
2014	Manifattura ta' sustanzi kimiċi bażiċi organiċi oħra
2015	Manifattura ta' fertilizzanti u ta' tahlitiet tan-nitroġenu
2016	Manifattura ta' plastik f'forom primarji
2017	Manifattura ta' lasktu sintetiku f'forom primarji
2060	Manifattura ta' fibri magħmula mill-bniedem
2311	Manifattura ta' hġieġ ċatt
2313	Manifattura ta' hġieġ imħaffer

Kodiċi NACE	Deskrizzjoni
2314	Manifattura ta' fibri tal-ħġieġ
2319	Manifattura u ipproċessar ta' ħġieġ ieħor, inkluż oġġetti tal-ħġieġ tekniċi
2320	Manifattura ta' prodotti refrattarji
2331	Manifattura ta' madum u ċangaturi taċ-ċeramika
2351	Manifattura ta' siment
2352	Manifattura ta' ġir u ġibs
2399	Manifattura ta' prodotti oħra mhux metalliċi m.k.b.
2410	Manifattura ta' ħadid u azzar bażiċi u ta' ligi tal-ħadid
2420	Manifattura ta' tubi, pajpijiet, profili vojta u tagħmir relatat, tal-azzar
2431	Ġbid ta' vireg bil-kiesah
2442	Produzzjoni tal-aluminju
2443	Produzzjoni ta' ċomb, żingu u landa
2444	Produzzjoni ta' ram
2445	Produzzjoni ta' metalli oħrajn mhux ferrużi
2446	Ipproċessar ta' fjuwil nukleari
2451	Ikkastjar ta' ħadid

## 2. Abbażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 10b(2) tad-Direttiva 2003/87/KE

Kodiċi NACE	Deskrizzjoni
0893	Estrazzjoni ta' melħ
1330	Irfinar ta' tessuti
2110	Manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi bażiċi
2341	Manifattura ta' oġġetti tad-dar u tat-tiżjin magħmula miċ-ċeramika
2342	Manifattura ta' tagħmir sanitarju taċ-ċeramika

## 3. Abbażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 10b(3), l-ewwel sottoparagrafu tad-Direttiva 2003/87/KE

Kodiċi NACE	Deskrizzjoni
2332	Manifattura ta' briks, madum u prodotti tal-kostruzzjoni, magħmula mit-tafal moħmi

## 4. Abbażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 10b(3), il-ħames sottoparagrafu tad-Direttiva 2003/87/KE

Kodiċi Prodcom	Deskrizzjoni
081221	Kawlina u tafal ieħor bil-kawlina
10311130	Patata friżata, ippreparata jew ipprezervata (inkluż patata msajra jew nofs sajran fiż-żejt u mbaġħad friżata; minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku)

Kodiċi Prodcom	Deskrizzjoni
10311300	Patata mnixxfa f'forma ta' dqiq, dqiq mithun ohxon, laqx, granuli u pellets
10391725	Polpa u pejst tat-tadam, konċentrati
105121	Trab ta' halib xkumat
105122	Trab ta' halib shih
105153	Kaseina
105154	Lattożju u xropp tal-lattożju
10515530	Xorrox u xorrox mibdul tat-trab, imrammel jew f'forom ohra solidi, kemm jekk konċentrat kif ukoll jekk ihaddan sustanza li tagħmlu iżjed helu
10891334	Hmira tal-furnara
20302150	Enamel u lostru vitrifabbli, engobes (slips) u preparazzjonijiet simili għaċ-ċeramika, l-enamel jew ħġieġ
20302170	Lostri likwidi u preparazzjonijiet simili; ħġieġ frit u ħġieġ iehor f'forma ta' trab; granulat jew laqx
25501134	Partijiet tal-ħadid ifforġati ta' dada miftuħa għal xaftijiet ta' trażmissjoni, kamxafts, krankxafts u krankijiet, eċċ.